

Sammlung der Gesetze und Verordnungen des Protektorates Böhmen und Mähren.

Ausgegeben am 15. April 1942.

54. Stück.

Preis: K 1'60.

Sbírka zákonů a nařízení Protektorátu Čechy a Morava.

Vydána dne 15. dubna 1942.

Cena: K 1'60.

Částka 54.

Inhalt: (129—132.) **129.** Verordnung über die Änderung des Amtssprengels der Regierungs-Polizeibehörde in Budweis. — **130.** Verordnung, betreffend die Bewilligung von Strafaufschub und Strafunterbrechung aus kriegswirtschaftlich bedingten Gründen. — **131.** Kundmachung, betreffend die Bewilligung von Strafaufschub und Strafunterbrechung aus kriegswirtschaftlich bedingten Gründen. — **132.** Verordnung über das pflichtmäßige Beizen des Getreidesaatgutes.

Obsah: (129.—132.) **129.** Nařízení o změně správního obvodu vládního policejního úřadu v Českých Budějovicích. — **130.** Nařízení o povolování odkladu a přerušení trestu z důvodů válečného hospodářství. — **131.** Vyhláška o povolování odkladu a přerušení trestu z důvodů válečného hospodářství. — **132.** Nařízení o povinném moření osiva obilnin.

129.

Regierungsverordnung vom 12. März 1942

über die Änderung des Amtssprengels der
Regierungs-Polizeibehörde in Budweis.

Die Regierung des Protektorates Böhmen und Mähren verordnet auf Grund des § 1 Abs. 1 der Verordnung des Reichsprotectors in Böhmen und Mähren vom 12. Dezember 1940 (V. Bl. RProt. S. 604) über die Verlängerung und Abänderung einiger Bestimmungen des Verfassungs-Ermächtigungsgesetzes vom 15. Dezember 1938 (Slg. Nr. 330) in der Fassung der Verordnung vom 27. Februar 1942 (V. Bl. RProt. S. 42):

§ 1.

(1) Aus dem Amtssprengel der Regierungs-Polizeibehörde in Budweis, der durch die Entschließung der Regierung vom 9. Juli 1936 festgesetzt wurde (Art. I, Abs. 1, Z. 1, der Kundmachung des Ministers des Innern vom 21. November 1936, Slg. Nr. 292), wird der zur Gemeinde Hummeln gehörige Ortsteil (die ehemalige Ortschaft) Plan ausgenommen.

(2) Der Geschäftskreis, den im Ortsteil Plan bisher die Regierungs-Polizeibehörde in Budweis besorgt hat, geht wiederum auf die nach den geltenden Vorschriften zuständigen Organe über.

Vládní nařízení

ze dne 12. března 1942

o změně správního obvodu vládního policejního úřadu v Českých Budějovicích.

Vláda Protektorátu Čechy a Morava nařizuje podle § 1, odst. 1 nařízení říšského protektora v Čechách a na Moravě ze dne 12. prosince 1940 (Věstn. ř. prot. str. 604), kterým se prodlužují a mění některá ustanovení ústavního zákona zmocňovacího ze dne 15. prosince 1938 (č. 330 Sb.) ve znění nařízení ze dne 27. února 1942 (Věstn. ř. prot. str. 42):

§ 1.

(1) Ze správního obvodu vládního policejního úřadu v Českých Budějovicích, stanoveného rozhodnutím vlády ze dne 9. července 1936 (čl. I, odst. 1, č. 1 vyhlášky ministra vnitřní ze dne 21. listopadu 1936, č. 292 Sb.), se vylučuje místní část (bývalá osada) Planá, patřící k obci Homolí.

(2) Působnost, kterou v místní části Plané vykonával vládní policejní úřad v Českých Budějovicích, přechází opět na orgány příslušné podle platných předpisů.

§ 2.

Diese Verordnung wird vom Minister des Innern durchgeführt.

Der Staatspräsident:

Dr. Hácha m. p.

Der Vorsitzende der Regierung:

Dr. Krejčí m. p.

Der Minister des Innern:

Bienert m. p.

§ 2.

Toto nařízení provede ministr vnitra.

Státní president:

Dr. Hácha v. r.

Předseda vlády:

Dr. Krejčí v. r.

Ministr vnitra:

Bienert v. r.

130.

Regierungsverordnung

vom 4. April 1942,

betreffend die Bewilligung von Strafaufschub und Strafunterbrechung aus kriegswirtschaftlich bedingten Gründen.

Die Regierung des Protektorates Böhmen und Mähren verordnet auf Grund des § 1 Abs. 1 der Verordnung des Reichsprotectors in Böhmen und Mähren vom 12. Dezember 1940 (V. Bl. RProt. S. 604) über die Verlängerung und Abänderung einiger Bestimmungen des Verfassungs-Ermächtigungsgesetzes vom 15. Dezember 1938 (Slg. Nr. 330) in der Fassung der Verordnung vom 27. Februar 1942 (V. Bl. RProt. S. 42):

§ 1.

(1) Der Justizminister kann Strafaufschübe und Strafunterbrechungen von Freiheitsstrafen bewilligen, die ein Jahr nicht übersteigen und von den Gerichten des Protektorates Böhmen und Mähren über Personen verhängt wurden, deren Arbeitskraft im Interesse der Kriegswirtschaft benötigt wird.

(2) Der Justizminister kann dieses Recht auf die ihm nachgeordneten Justizbehörden übertragen und im Einvernehmen mit den beteiligten Ministern über dessen Ausübung allgemeine, für die Justizbehörden des Protektorates verbindliche Rechtsvorschriften erlassen. Diese Rechtsvorschriften sind in der Sammlung der Gesetze und Verordnungen zu verlautbaren.

(3) Die Vorschriften der Strafprozeßordnung über die Bewilligung von Strafaufschüben und Strafunterbrechungen aus anderen als den hier angeführten Gründen bleiben unberührt.

Vládní nařízení

ze dne 4. dubna 1942

o povolování odkladu a přerušení trestu z důvodů válečného hospodářství.

Vláda Protektorátu Čechy a Morava nařizuje podle § 1, odst. 1 nařízení říšského protektora v Čechách a na Moravě ze dne 12. prosince 1940 (Věstn. ř. prot. str. 604), kterým se prodlužují a mění některá ustanovení ústavního zákona zmocňovacího ze dne 15. prosince 1938 (č. 330 Sb.) ve znění nařízení ze dne 27. února 1942 (Věstn. ř. prot. str. 42):

§ 1.

(1) Ministr spravedlnosti může povolovati odklady a přerušení trestů na svobodě, které nepřesahují jeden rok a byly uloženy soudy Protektorátu Čechy a Morava osobám, jejichž pracovní síly je třeba v zájmu válečného hospodářství.

(2) Ministr spravedlnosti může toto oprávnění přenést na justiční úřady jemu podřízené a může v dohodě se zúčastněnými ministry vydati o jeho výkonu všeobecné, pro protektorátní justiční úřady závazné právní předpisy. Tyto právní předpisy se uveřejní ve Sbírce zákonů a nařízení.

(3) Předpisy trestního řádu o povolování odkladu a přerušení trestu z jiných než zde uvedených důvodů zůstávají nedotčeny.